

RAIDER

POWER TOOLS



- зарядно за акумулатор
- battery charger

RD-BC13

USER'S MANUAL



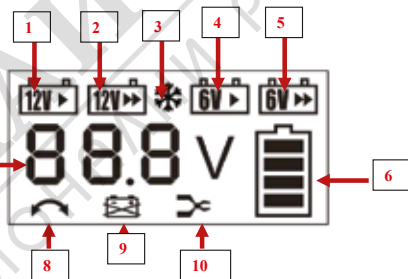
RAIDER®

Power Tools

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
12	EN	original instructions' manual





1. 12V бавно зареждане: 12V / 1A.
2. 12V бързо зареждане: 12V / 4A.
3. Зимен режим за 12V / 1A / 4A, 6V 1A / 4A
4. 6V бавно зареждане: 6V / 1A.
5. 6V бързо зареждане: 6V / 4A.
6. Индикатор за нивото на зареждане на акумулатора
7. Напрежение на акумулатора
8. Индикация за обръщане на полярността на акумулатора
9. Индикация за повреден акумулатор
10. Индикация за клемите / червена клема (+), черна клема (-) /



Двойна изолация
Double isolation



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата „Инструкция за употреба“.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то „Инструкцията за употреба“ трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификацията е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-BC13
Захранване	V	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Изходно напрежение	V	6/12
Минимална изходна големина на тока	A	1
Максимална изходна големина на тока	A	4
Капацитет на батерията	Ah	120
Клас на защита	-	II

Преди да пристъпите към зареждане на Вашия изтощен автомобилен акумулатор, внимателно прочетете и инструкциите, предоставени с акумулатора и автомобила, в който той ще се използва.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания.

Зарядното устройство е предназначено само за зареждане на оловно-киселинни акумулатори.

1.1. Безопасност при работа с електрически ток.

1.1.2. Свързвайте устройството само към подходящи контакти на електрозахранващата мрежа със заземяване.

1.1.3. Никога не използвайте зарядното устройство с повредени кабели или след като зарядното устройство е претърпяло удар или е повредено.

1.1.4. Никога не разглобявайте зарядното устройство за акумулатори. Това трябва да се извърши в специализиран сервизен център.

1.1.5. При необходимост захранващият кабел трябва да се подменя от квалифицирани специалисти.

1.1.6. Никога не обръщайте полюсите, когато свързвате клемите към акумулатора.

1.2. Зарядното устройство трябва да се използва само на открито.

1.2.1. Предупреждение! Взривоопасен газ!

По време на нормална експлоатация акумулаторите генерират взривоопасен газ (водород), а по време на зареждане, този газ се отделя в по-голямо количество.

1.2.2. Избягвайте създаването на пламъци или искри.

1.2.3. Самото зарядно устройство за акумулатори може да генерира искри. Уверете се, че клемите не могат инцидентно да се откачат от полюсите на акумулатора.

1.2.4. Щепселът трябва да е изваден от контакта преди да пристъпите към свързване или разединяване на кабелните клеми.

1.2.5. Никога не позволявайте кабелните клеми да се допрат една с друга.

1.2.6. По време на зареждане трябва да се осигури достатъчна вентилация.

1.2.7. Когато това се позволява от типа на акумулатора, отстранете капачките и проверете нивото на електролита в клетките и ако е необходимо, добавете дестилирана вода. Нивото на електролита трябва да е 5-10 мм над клетките на акумулатора.

1.2.8. При зареждане на акумулатора капачките на отделните клетки трябва да са на мястото си.

1.2.9. Внимателно прочетете инструкциите за зареждане, предоставени от производителя и отнасящи се за акумулаторите не изискващи поддръжка.

1.2.10. Никога не отваряйте капачките на електролита на не изискващите поддръжка акумулатори.

1.2.11. Някои не изискващи поддръжка акумулатори имат индикатори за ниво. Когато индикаторът показва твърде ниско ниво на киселината, акумулаторът трябва да се смени. Никога не се опитвайте да зареждате такива акумулатори.

1.2.12. През зимата напълно изтощените акумулатори могат да замръзнат. Никога не зареждайте замръзнали акумулатори, поради опасност от експлозия.

1.2.13. Никога не зареждайте акумулатори, които не са предвидени да се зареждат.

1.2.14. Внимание! Появата на остра миризма означава повишена концентрация на газ в помещението. Образува се взривоопасна концентрация и при искра съществува опасност от експлозия. Не изключвайте апарата. Не отстранявайте токозахранващите клеми. Незабавно проверете помещението. Проверете акумулатора в сервиз.

1.3. Вследствие на разяждащата киселина съществува опасност от нараняване!

Внимание! Киселината на акумулатора има разяждащо действие. Пръските върху кожата или облеклото трябва незабавно да се измият обилно с вода. При попаднали пръски в очите те

трябва се изплакнат с вода в продължение на 15 мин. и да се повика лекар.

Винаги носете защитни очила, затворени отстриани, киселинно-устойчиви предпазни ръкавици и киселинно-устойчиво облекло.

1.4. Допълнителни предупреждения.

1.4.1. Никога не поставяйте зарядното устройство за акумулатори върху запалими повърхности.

1.4.2. Никога не оставяйте зарядното устройство за акумулатори и кабелите му във вода или върху влажни повърхности.

1.4.3. Поставяйте зарядното устройство за акумулатори в места с достатъчна вентилация. Никога не го покривайте с други предмети, както и не го затваряйте вътре в контейнери или затворени шкафове.

1.4.4. Символът за батерията е пълен и свети - батерията е напълно заредена. Зарядното устройство ще влезе автоматично в режим поддържане.

1.4.5. Дръжте вентилационните отвори чисти.

1.4.6. Не зареждайте едновременно няколко акумулатора.

1.4.7. Използвайте захранващия кабел само по предназначение. Не дърпайте апарата за кабела и не го използвайте, за да изтеглите щепсела от контакта. Пазете кабела от високи температури, мазнини и остри ръбове.

1.4.8. Поддържайте клемите чисти и ги пазете от корозия.

2. Свързване на зарядното устройство. Последователност на операциите.

По данни на производителя на автомобила преди зареждане акумулаторът трябва да се отдели от електрическата система на автомобила. Затова трябва да обърнете внимание на факта, че в стандартното оборудване на автомобилите вече са включени многобройни електронни и електрозадвижвани елементи (като например ABS, ASR, горивна помпа, бордови компютър, автомобилен телефон и др.). Появата на амплитуди в напрежението може да доведе до евентуални повреди в тези елементи. Ето защо преди зареждане акумулаторът трябва да се отдели от бордовата мрежа. Моля обърнете внимание на указанията в инструкциите за експлоатация за автомобила, радиото, автомобилния телефон и др.

Стъпки за зареждане на акумулатора.

2.1. Отвинтете и отстранете капачките от акумулатора.

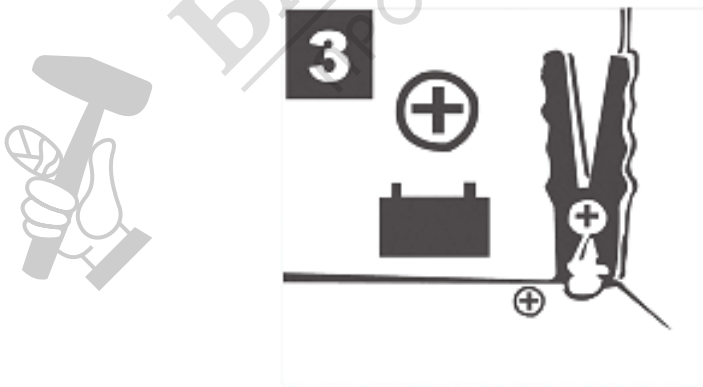




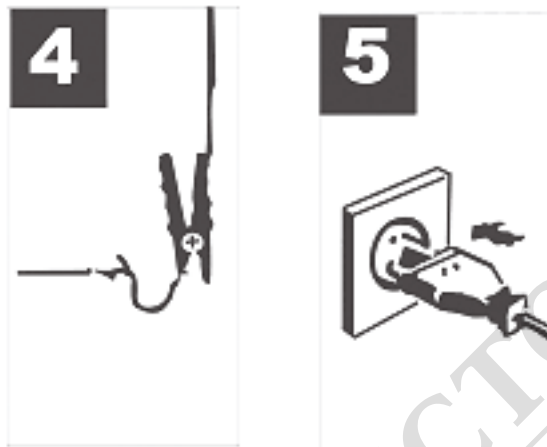
2.2. Проверете нивото на киселината в клетките на акумулатора. При необходимост долейте дестилирана вода. Внимание! Киселината в акумулатора има разяждащо действие. Веднага измийте пръските от киселина с вода, при необходимост повикайте лекар!



2.3. Първо свържете червения кабел към плюса на акумулатора (+) след това свържете черния кабел към минуса на акумулатора (-). (Ако акумулаторът е в автомобила, към корпуса на автомобила далеч от акумулатора и тръбопровода за гориво).



2.4. След като свържете акумулатора към зарядното устройство, включете зарядното устройство към контакт с 230 V ~ 50 Hz. Не се допуска свързване към контакт с друго напрежение в мрежата.

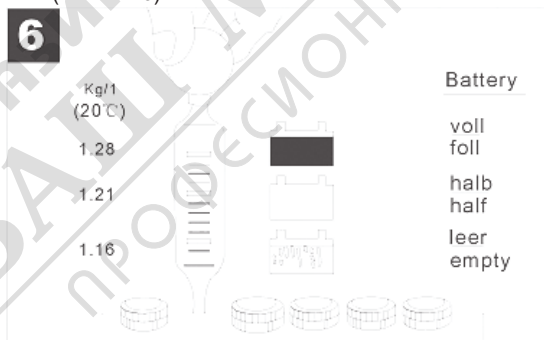


Времето за зареждане се определя от състоянието на зареденост на акумулатора. Ако акумулаторът е разреден, необходимото време за зареждане се определя с помощта на следната формула:

Време за зареждане в часове (h) = капацитета на акумулатора в амперчаса (Ah) разделено на зарядния ток в (A).

Пример: $16 \text{ h} = 40 \text{ Ah} / 2,5 \text{ A}$

Точен метод на засичане – нивото на зареденост е посредством - Уред за измерване на гъстотата на електролита (вж. Фиг. 6)



Нормално е при разреден акумулатор при зареждането му да постъпва по-голям изходен ток. С увеличаване на времето за зареждане зарядният ток постепенно спада. При всички акумулатори, при които зарядният ток не спада, става въпрос за дефект от рода на повреди, обусловени от процеса на стареене, сулфатизация или късо съединение.

Точното зарядно състояние може да се определи само посредством измерване на плътността на електролита. Измерва се с помощта на специален уред.

Стойности на плътност на електролита (кг./л. при 20°C)

- 1,28 акумулаторът е зареден;
- 1,21 акумулаторът е зареден наполовина;
- 1,16 акумулаторът е разреден;

2.5. След зареждането на акумулатора изключете щепсела от контакта.

След това първо освободете черния заряден кабел от минуса на акумулатора (-) след това освободете червения заряден кабел от плюса на акумулатора (+). Отново завинтете капачките

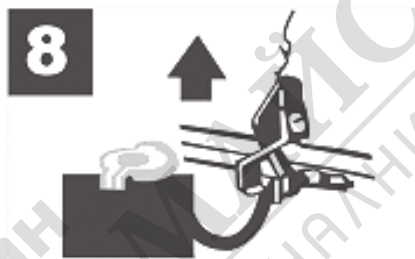
на акумулатора.



фиг. 7

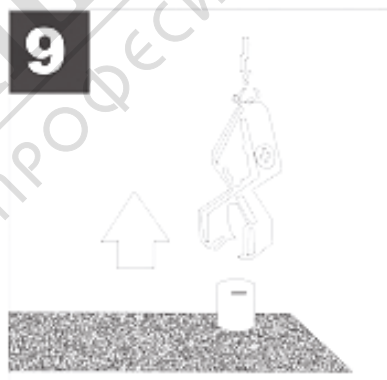
Спазвайте указаната последователност на изключване на щипките:

- първо изключете черната (-) щипка от клемата на акумулатора, както е указано на фиг. 8



фиг. 8

- след което изключете червената (+) щипка от клемата на акумулатора, както е указано на фиг. 9



фиг. 9



Поставете отново капачките на акумулатора, както е указано на фиг. 10



фиг. 10

Уредът изключва автоматично при топлинно претоварване.

3. Поддръжка и грижи за акумулатора и за зарядното устройство.

Акумулаторът винаги трябва да е надеждно закрепен в автомобила.

Необходимо е да се гарантира изрядно свързване към електрическата система на автомобила.

Поддържайте акумулатора чист и сух.

Леко намажете присъединителните клеми с киселиноустойчива и несъдържаща киселини грес.

4. Специфични правила за безопасна работа

Зарядното устройство за акумулатори е предназначено само за зареждане на оловно-киселинни батерии, Гел акумулатори и AGM батерии. То не може да се използва като източник на постоянен ток или за други цели, за да се избегнат аварии като пожар и токов удар.

Зарядното е предназначено само за да коригира захранването. Ако захранващият кабел трябва да бъде удължен, уверете се, че проводникът е с подходящия размер за подаване на ток на необходимото разстояние.

При повреди на зарядното устройство, причинени от тежки удари, употребата трябва незабавно да бъде спряна.

Не разглобявайте зарядното устройство. Ако се изискват поправки, те трябва да бъдат извършени от квалифициран сервиз. Неправилното сглобяване може да доведе до опасност от пожар и / или токов удар

Преди да почистите корпуса, изключете зарядното устройство от всеки свързан акумулатор и от захранването.

Завършете зареждането, изключете зарядното устройство от захранващия кабел.

След това премахнете връзката с акумулатора.

Предупреждение: Експлозивни газове. Предотвратете пламъци и искри. Осигурете подходяща вентилация по време на зареждането.

Зарядното устройство за акумулатор не може да се използва за батерии, които не се презареждат.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Клемата на акумулатора, която не е свързана към шасито, трябва да бъде свързана първо. Другата връзка трябва да бъде направена към шасито, отдалечено от батерията и горивната линия. След това зарядното устройство за акумулатор трябва да бъде свързано към захранващата мрежа.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били подложени на надзор или указания относно използването на уреда от лице, отговорно за

тяхното безопасност. Децата трябва да бъдат подлагани на надзор, за да се гарантира, че те не играят с уреда.

Батериите съхраняват голямо количество енергия. Не забравяйте да избегнете късо съединение на клемите на акумулатора или зарядното устройство, за да предизвикате незабавно освобождаване на тази батерия, което може да доведе до пожар или телесна повреда.

4.1 Работна среда

Зарядното устройство трябва да се ползва на места, които са добре проветриви, сухи, без пряка слънчева светлина и да не се излага на източници на топлина. Трябва да се постави възможно най-далеч от акумулаторната батерия, когато кабелът за хранване позволява и да се поставя стабилно, за да се избегне падане.

Температура на работната среда: -10 - 40°C

Температура на съхранение на околната среда: -10 - 50°C

Никога не поставяйте зарядното устройство директно върху акумулатора или акумулатора върху зарядното устройство.

По време на зареждането, ако температурата на акумулатора надвиши 40 ° C, токът ще се намали. Ако температурата надвиши 45 ° C, зареждането трябва да бъде спряно. Зареждането не трябва да се възобновява, докато температурата на акумулатора не се понижи до безопасни граници.

4.2 Инструкция за свързване на зарядното за акумулатор:

Когато свържете зарядното към хранващата мрежа без да го включвате към акумулатора: дисплея на зарядното ще светне и ще покаже 0.0 V и маркировката на клемата(10).

Когато свържете акумулатора без да включвате зарядното в ел.мрежа: Няма да има никакви показания на дисплея.

Когато свържете зарядното към електрическата мрежа и го свържете към акумулатора: на дисплея ще се покаже напрежението на акумулатора.

Ако махнете клемите при зареждане или след завършване на зареждането: на дисплея ще светене 0.0V и маркировката на клемата(10).

Когато свържете зарядното към електрическата мрежа и акумулатора и светне индикацията за разменени клемите (8) това означава, че сте ги свързали погрешно.Когато свържете зарядното към хранването и към акумулатора и започнете зареждането но има проблем с провеждането на тока причината за което е че клемата не е свързана стабилно или има окисление по клемата, тогава на дисплея се показва маркировката на клемата(10) и волтажа.

4. 3 Режими:

1. Режим на зареждане

Свържете кабела (червен и черен) на зарядното устройство с акумулатора правилно и сигурно; Хранващият кабел (220-240V ~, 50Hz) трябва да бъде надеждно свързан с кабела за зареждане. Чрез натискане на бутона MODE могат да се изберат 12V бавно, 12V бързо, 12V бавно за зима, 12V бързо за зима или 6V бавна, 6V бързо, 6V бавно за зима, 6V зима. След 3 секунди, зарядното устройство автоматично ще премине към състоянието на зареждане според избора от вас режим; едновременно можете да прочетете информация за напрежението и процеса на зареждане (символът на батерията ще мига) на LCD дисплея.

Забележка: Това зарядно устройство има функция АВТОМАТИЧНО НАСТРОЙВАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕ, което може да се използва за автоматично разпознаване на 6V или 12V батерия. В някои специални случаи напрежението на 12V батерия може да е по-ниско от 7,5V (може да се види на LCD дисплея), в такъв случай трябва ръчно да изберете режима; Натискайки бутона MODE за 3 секунди, можете ръчно да изберете 6V или 12V батерия.

2. Режим на поправяне на повреден акумулатор.

Ако напрежението на акумулатора, е по-ниско от определена стойност (12V батерия е 10.5V, 6V батерия е 5.25V), това означава, че клетка на акумулатора, вече е била повредена и се нуждае от десулфация. При което, зарядното устройство ще влезе автоматично в режим Rescue. Ако това може да бъде поправено в рамките на 60 минути, зарядното устройство ще влезе автоматично в режим на зареждане, в противен случай ще се появи сигнал за повреда на

аккумулятора (9), показан на LCD дисплея. Този акумулатор трябва да се провери от сервизен техник или да се подмени.

3. Режим Поддържане

Когато символът за батерията е пълен и свети, означава, че тази батерия е напълно заредена. Зарядното устройство ще влезе автоматично в режим Поддържане и ще продължава зареждането на батерията. Това гарантира, че напрежението на батерията може да остане в разумен диапазон, което удължава живота на батерията и подобрява качеството на зареждането.



4. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

